

HERMENÉUTICA

SECCIÓN 2

Aclaración:

Por la naturaleza espiritual de las Escrituras, es necesario afirmar que ninguna técnica hermenéutica podrá suplir el entendimiento que produce una correcta e íntima relación espiritual con Dios.

«Porque entre los hombres, ¿quién conoce los pensamientos de un hombre, sino el espíritu del hombre que está en él? **Asimismo, nadie conoce los pensamientos de Dios, sino el Espíritu de Dios.**

Y nosotros hemos recibido, no el espíritu del mundo, sino el Espíritu que viene de Dios, para que **conozcamos lo que Dios nos ha dado gratuitamente**, de lo cual también hablamos, no con palabras enseñadas por sabiduría humana, sino con las enseñadas por el Espíritu, **combinando pensamientos espirituales con palabras espirituales**» (1 Co. 2:11-13)

La Iluminación del Espíritu

El mismo Espíritu que inspiró y preservó las Escrituras, es el mismo que da entendimiento a los creyentes para que arriben al significado de lo que Él mismo reveló (Jn. 14:23-26; 16:12-15).



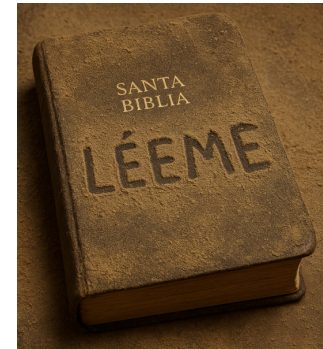
La iluminación del Espíritu Santo

«Las cosas secretas pertenecen al SEÑOR nuestro Dios, mas las cosas reveladas nos pertenecen a nosotros y a nuestros hijos para siempre, a fin de que guardemos todas las palabras de esta ley» (Dt. 29:29).

«Toda Escritura es inspirada por Dios y útil para enseñar, para reprender, para corregir, para instruir en justicia, a fin de que el hombre de Dios sea perfecto, equipado para toda buena obra» (2 Ti. 3:16-17)

La iluminación del Espíritu Santo

Una vida devocional correcta, metódica y regular permitirá una exposición permanente a la luz y al entendimiento de la Palabra de Dios, el cual será guiado por el Espíritu Santo.



La iluminación del Espíritu Santo

1. Un estudio devocional de la Biblia no debería ser necesariamente superficial o circunstancial.

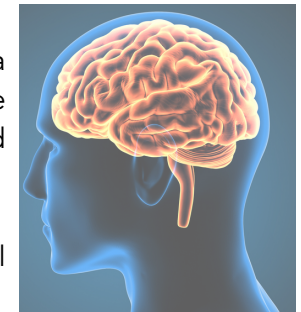
Problema: «inmediatismo».



La iluminación del Espíritu Santo

2. Un estudio devocional no debería convertirse en un mero ejercicio que intenta satisfacer la mente y la curiosidad intelectual.

Problema: Precisión intelectual no es igual a obediencia y fe (Ro. 1:5, 16:26).



La iluminación del Espíritu Santo

3. Es necesario que la vida devocional esté aparejada con un espíritu dispuesto a estudiar, creer, obedecer y someterse a la Palabra de Dios (Jn. 7:17; Pr. 3:13-24).

«Dame **entendimiento** para que **guarde** Tu ley
Y la **cumpla** de todo corazón» (Sal. 119:34).

La iluminación del Espíritu Santo

4. Es necesario reconocer con humildad que la vida devocional no es suficiente. Se requiere también de otros para aprender y entender.

El estudio de la Biblia tiene un carácter corporativo.



La iluminación del Espíritu Santo

5. Ya que tenemos un corazón engañoso y que somos influenciados por un tipo de religiosidad emocional, debemos cuidarnos de siempre aplicar un criterio objetivo y público al momento de estudiar la Biblia.



La iluminación del Espíritu Santo

«Bienaventurado el hombre que halla sabiduría
Y el hombre que adquiere entendimiento.
Porque...» (Pr. 3:13-26)



La Biblia y las Dificultades de Interpretación

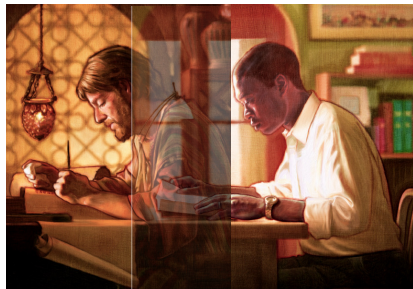
La Biblia y las dificultades de Interpretación

La Biblia puede ser estudiada desde diferentes ángulos.

Uno puede encontrar referencias históricas, culturales, éticas, sociológicas, religiosas, arqueológicas y muchas otras perspectivas de la realidad humana.

La Biblia y las dificultades de Interpretación

«... nuestra Palabra de Dios fue primeramente la Palabra para ellos. Si ellos iban a oírla, ésta sólo podía haber venido a través de los eventos y el lenguaje que ellos pudieran haber entendido... Ésta es la mayor razón por la que nosotros debemos interpretar la Biblia» (Gordon Fee)



La Biblia y las dificultades de Interpretación

PROPÓSITO

LENGUAJE ANTROPOMÓRFICO

LENGUAJE FENOMENOLÓGICO



Las brechas que dificultan la Interpretación



Iluminación del Espíritu

(Jn. 5:39; Sal. 1:1-3; 1 Ti. 4:13,15-16; Hch. 17:11-12)

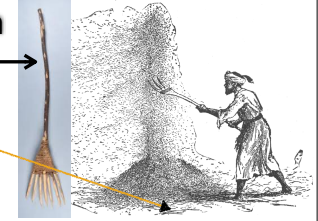


Estudio sistemático

Las brechas que dificultan la Interpretación



«El bieldo está en su mano y limpiará completamente su era; y recogerá su trigo en el granero, pero quemará la paja en un fuego que no se apaga» (Mt. 3:12)

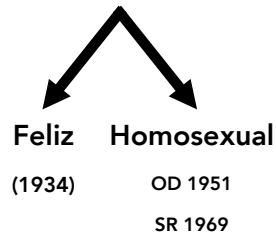


Era: espacio limpio y firme, a veces empedrado para trillar.

Las brechas que dificultan la Interpretación



GAY



Feliz
(1934)

Homosexual
OD 1951
SR 1969



Arcoíris

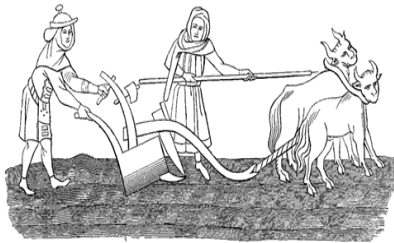
Gilbert Baker
San Francisco Gay Parade 1978

Las brechas del lenguaje

Los libros de la Biblia fueron escritos originalmente en hebreo, griego y arameo. Aunque las diferentes versiones de la Biblia se han esforzado en entregarnos una traducción fidedigna, igual es necesario que, algunas veces, nos adentremos en las lenguas originales para poder encontrar el significado más preciso de una palabra o una frase.

Las brechas del lenguaje

Σαούλ Σαούλ τί με διώκεις σκληρόν
 Saoul Saoul ti me diokeis sklerón
 Saúl Saúl ¿por qué me persigues? dura
 σοι πρὸς κέντρα λακτίζειν
 Soi prós kentra laktizein
 te (es) contra aguijones dar golpes



Las brechas del lenguaje

BUENO ES CILANTRO, PERO NO TANTO
 GOOD IS CORIANDER, BUT NOT TOO MUCH



Las brechas del lenguaje

וְיָקוּ שְׂשִׁטוֹעֵי נֹטֵעַ הַחֹדֶה אִישׁ יִשְׂרָאֵל בֵּית צְבָאוֹת יְהוָה כָּרֵם פִּי

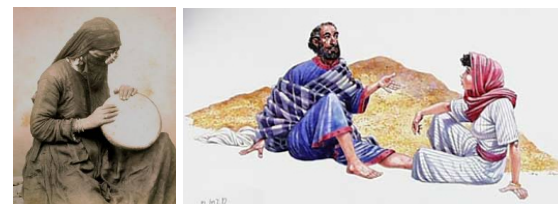
Ciertamente la viña del SEÑOR de los ejércitos la casa de Israel,
 y los hombres de Judá plantío delicioso de él y él esperaba...

ס : צִיָּקָה וְהִנֵּה לְצִדְקָה מִשְׁפָּח וְהִנֵּה לְמִשְׁפָּח

equidad pero he aquí **derramamiento-de-sangre**, **justicia** pero he aquí **clamor**
MISHPÁT **MISHPÁJ** **TSEDAQÁ** **TSEHAQÁ**

Podemos probar con "alegría" y "apatía" y "verdad" y "falsedad" para ver el valor del ritmo.

La brecha cultural



Jacob y Lea – Génesis 29:25 Rut y Booz – Rut 3:4, 9; 4:7 (Ez. 16:8)

La brecha histórica



¿DOS SUMOS
SACERDOTES?
Lucas 3:2

La brecha Literaria



Salmo 23

Salmo 17:8

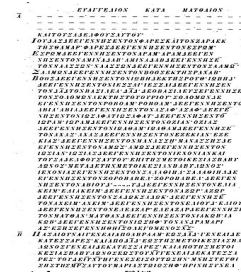
Salmo 74:19

Las brechas textual

Las copias fueron hechas a mano de manera laboriosa.
Muchos textos estaban todos en mayúsculas, sin acentos,
pausas, puntuaciones o espacios.



Las brechas textual



ELLIBRODELAGENERACIOND
EJESUCRISTOESCRITOPORPA
BLOPORPURAGRACIAINMAC
ULADAYPARABENDICIONDET
ODOELPUEBLODEDIOSDEEST
ETIEMPOYDELFUTURO

Las brechas textual



Los Rollos del Mar Muerto descubiertos en 1947

Las brechas textual



Código Sinaítico 340 d.C.

Las brechas textual



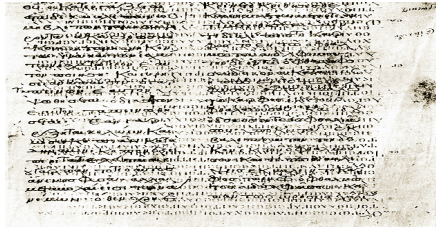
Código Vaticano 350 d.C.

Las brechas textual



Código Alejandrino 450 d.C.

Las brechas textual



Códice Efraímico 450 d.C.

La brecha textual ejemplos de omisiones

«¿Quién es el mentiroso, sino el que niega que Jesús es el Cristo? Este es el anticristo, el que **niega al Padre y al Hijo**. Todo aquel que **niega al Hijo tampoco tiene al Padre**; el que confiesa al **Hijo tiene también al Padre**» (1 Jn. 2:22 - 23).

La brecha textual ejemplos de omisiones

«...y de Jesucristo el testigo fiel, el primogénito de los muertos, y el soberano de los reyes de la tierra. Al que nos amó, y nos **lavó** de nuestros pecados con su sangre...»
(Ap. 1:5 RV60)

«...y de Jesucristo, el testigo fiel, el primogénito de los muertos y el soberano de los reyes de la tierra. Al que nos ama y nos **libertó** de nuestros pecados con su sangre...»
(Ap. 1:5 NBLA)

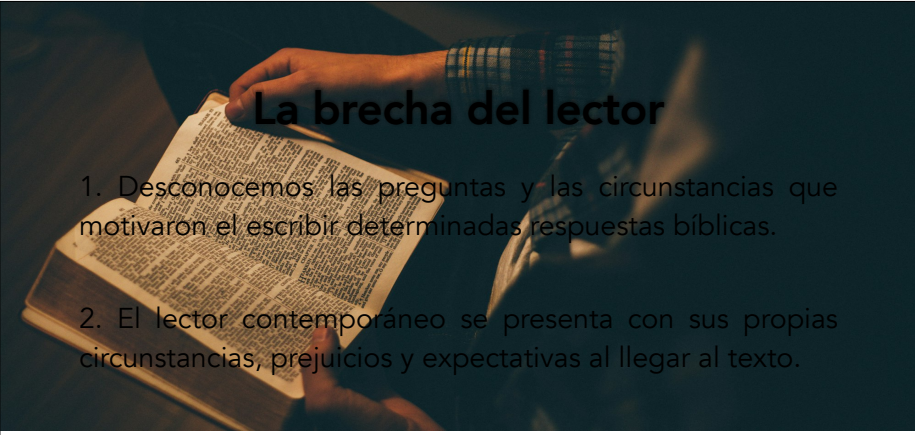
La brecha textual ejemplos de omisiones

λύσαντι (LUSANTI)

LUO - LIBERTAR

λούσαντι (LOUSANTI)

LOUO - LAVAR

A photograph of a person's hands holding an open book, likely a Bible, in a dimly lit room. The person is wearing a plaid shirt. The background is dark, and the lighting is focused on the book and the hands. The text is overlaid on the left side of the image.

La brecha del lector

1. Desconocemos las preguntas y las circunstancias que motivaron el escribir determinadas respuestas bíblicas.
2. El lector contemporáneo se presenta con sus propias circunstancias, prejuicios y expectativas al llegar al texto.